

ĀFRIKAS un KLASISKAIS CŪKU MĒRIS

АФРИКАНСКАЯ и КЛАССИЧЕСКАЯ ЧУМА СВИНЕЙ

KAS JUMS JĀZINA!

Āfrikas cūku mēra izsludinātās KARANTĪNAS INFICĒTĀ UN RISKA TERITORIJA (izņemot aizsardzības un uzraudzības zonas) – Daugavpils novada Ambeļu, Bīkernieku, Demenes, Dubnas, Laucesas, Maļinovas, Naujenes, Salienas, Skrudalienas, Tabores, Vecsalienas un Višķu pagasts; Aglonas novads; Krāslavas pilsēta, Krāslavas novada Aulejas, Izvaldas, Ūdrīšu, Kuplavas pagasts un rietumu daļa no autoceļa Priedaine – Dvorišķi; Dagdas novada Andrupenes pagasts; Zilupes novada Lauderu un Zaļesjes pagasts, Zilupes pilsēta; Rēzeknes novada Kaunatas, Mākonkalna un Pušas pagasts; Ludzas novada Brigu, Isnaudas, Nirzas, Ņukšu un Pildas pagasts; Ciblas novads



ЧТО ВАМ НУЖНО ЗНАТЬ!

ИНФИЦИРОВАННАЯ КАРАНТИННАЯ ТЕРРИТОРИЯ И КАРАНТИННАЯ ТЕРРИТОРИЯ РИСКА (за исключением защитной и надзорной зон) – Амбельская, Бикерниекская, Деменская, Дубнас, Лауцесская, Малиновская, Науенская, Салиенская, Скрудалиенская, Таборесская, Вецсалиенская, Вишкская волости Даугавпилского края, Аглонский край, Краславская, Аулейская, Извалтская, Удришская волости, Каплавская западная часть от автодороги Приедайне – Дворишки Краславского края; Андрупенская волость Дагдского края; Лаудерская и Залеская волость Зилупского края и город Зилупе; Каунатская, Маконькалнская и Пушская волости Резекненского края; Бригская, Исnaudская, Нирзская, Нюкшенская, Пилдская волости Лудзенского края; Циблский край

MĀJAS CŪKU TURĒTĀJIEM

- ➔ **Reģistrējiet dzīvniekus Lauksaimniecības datu centra (LDC) datu bāzē! Kompensāciju varēs saņemt tikai tad, ja novietne un cūkas ir reģistrētas LDC datu bāzē.**
- ➔ **PVD inspektori pārbaūzu laikā Jūsu saimniecībā pārlicināsies par mājas cūku veselību un ņems pārbaudes laboratoriskajām analīzēm.**
- ➔ **Par kompensācijām zaudējumu gadījumā sazinieties ar Lauku atbalsta dienestu (LAD)!**
- ➔ **Lai nepakļautu riskam cūku novietni, ievērojiet noteiktos biodrošības pasākumus:**
 - Cūkas atļauts kaut tikai pašpatēriņam, informējot par to veterinārārstu! Iegūto gaļu aizliegts izvest ārpus saimniecības bez PVD atļaujas!
 - Karantīnas teritorijā, izņemot ar PVD atļauju, aizliegts veikt dzīvu cūku pārvietošanu!
 - Cūkas jātur slēgtās novietnēs, ja nepieciešams, tās jānožogoj, lai nepieļautu mājdzīvnieku saskari ar savvaļas vai klaiņojošiem dzīvniekiem! Cūkas nedrīkst turēt ārā apkārtos!
 - Cūku novietnē jāveic regulāra tīrīšana, dezinfekcija, tajā nedrīkst būt grauzēji un insekti. Par nepieciešamo pasākumu nodrošināšanu, t.sk. dezinfekcijas līdzekļu iegādi un grauzēju iznīcināšanu atbild cūku turētājs.
 - Kūtsmēsli jāsavāc un jāuzglabā vietās, no kurām tie nenoplūst apkārtējā vidē!
 - Nedrīkst pieļaut nepiederošu personu, klaiņojošu un savvaļas dzīvnieku piekļuvi dzīvnieku turēšanas vietai. Novietnē līdz minimumam jāsamazina apmeklētāju skaits, jāveic apmeklētāju reģistrācija. Gadījumos, kad apmeklētāji tiek ielaisti, tie jānodrošina ar vienreizējās lietošanas aizsargapģērbiem un aizsargapaviem.
 - Pie ieejas novietnē jānovieto dezopaklāji, bet pie iebrauktuves novietnes teritorijā – dezobarjeras!
 - Jāierīko vieta slimu vai uz saslimšanu aizdomīgu dzīvnieku nodalīšanai no veselajiem dzīvniekiem.
 - Jāierīko vieta, kur uzglabāt dzīvnieku izcelsmes blakusproduktus (nobeigušos dzīvniekus, subproduktus)! Tā var būt atsevišķa telpa, kontainers, saldētava vai ūdens necaurlaidīga tvertne/trauki, atkarībā no novietnē esošo dzīvnieku skaita un iegūto dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu daudzuma. Vietai ir jābūt pēc iespējas tuvāk novietnes iebrauktuvei un tādai, lai pie tās nevar piekļūt nepiederošas personas, savvaļas dzīvnieki, putni un grauzēji.
 - Vietai, kur glabājas dzīvnieku barība, jābūt tīrai! Jāseko, lai tur nesavairojas grauzēji.
 - Novietnē, visiem tajā strādājošajiem, jāievēro iekšējās kārtības noteikumi un higiēna: veicot cūku aprūpi, jālieto aizsargapģērbi un aizsargapavi, kurus var lietot tikai dzīvnieku turēšanas vietā!
 - Novietnes teritorijā atļauts pārvietoties tikai ar saimniecībai piederošiem transportlīdzekļiem, izņemot barības piegādes un dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu savākšanas transportu.
 - Sekojiet līdz cūku veselības stāvoklim un nekavējoties informējiet veterinārārstu, ja cūkas izskatās neveselas vai ir nobeigušās!

ВЛАДЕЛЬЦАМ ДОМАШНИХ СВИНЕЙ

- ➔ **Регистрируйте животных в базе данных Центра сельскохозяйственных данных (ЦСД)! Компенсация полагается только в том случае, если место содержания животных и свиньи зарегистрированы в ЦСД.**
- ➔ **Инспекторы Продовольственно ветеринарной службы (ПВС) во время проверок в вашем хозяйстве удостоверятся в здоровье домашних свиней и возьмут образцы на лабораторные анализы.**
- ➔ **По вопросам компенсаций в случае ущерба обращайтесь в Службу поддержки села (СПС)!**
- ➔ **Чтобы не подвергать риску место содержания свиней, соблюдайте меры биологической безопасности:**
 - Забивать свиней разрешается только для собственного потребления, информируя об этом ветеринарного врача! Полуценное мясо запрещается вывозить за пределы хозяйства без разрешения ПВС!
 - На карантинной территории, без разрешения ПВС, запрещается перевозка живых свиней!
 - Свиней необходимо содержать в закрытых помещениях, в случае необходимости помещения можно обнести забором, чтобы не допускать контакта домашних животных с дикими или бродячими животными! Свиней нельзя держать под открытым небом в загонках!
 - В помещении для содержания свиней нужно регулярно проводить уборку, дезинфекцию, в нем не должно быть грызунов и насекомых. За обеспечение необходимых мероприятий, в т. ч. приобретение средств дезинфекции и уничтожение грызунов отвечает хозяин свиней.
 - Навоз нужно собирать и хранить в местах, откуда не произойдет его утечка в окружающую среду!
 - Не допускать доступ посторонних лиц, бродячих и диких животных к месту содержания животных.
 - В месте содержания животных следует до минимума сократить количество посетителей, вести регистрацию посетителей. В случаях, когда посетители впускаются, их необходимо снабдить защитной одеждой и обувью одноразового пользования.
 - При входе в место содержания свиней необходимо поместить дезинфекционные коврики, а при въезде на территорию мест содержания – дезинфекционные барьеры!
 - Необходимо обустроить место для отделения больных или подозреваемых в заболевании животных от здоровых животных.
 - Необходимо обустроить место для хранения побочных продуктов животного происхождения (околевших животных, субпродуктов)! Это может быть отдельное помещение, контейнер, морозильник или водонепроницаемая емкость/посуда, в зависимости от количества содержащихся животных и количества полученных побочных продуктов животного происхождения. Место должно находиться максимально близко к въезду в место содержания и таким, чтобы к нему не могли получить доступ посторонние лица, дикие животные, птицы и грызуны.
 - Место хранения корма для животных должно быть чистым! Необходимо следить, чтобы в нем не размножались грызуны.
 - В месте содержания животных всем работающим в нем необходимо соблюдать правила внутреннего распорядка и гигиену: при уходе за свиньями использовать защитную одежду и обувь, которыми можно пользоваться только в месте содержания животных!
 - На территории места содержания животных разрешается передвигаться только на принадлежащих хозяйству транспортных средствах, кроме транспорта для доставки корма и сбора побочных продуктов животного происхождения.
 - Следите за состоянием здоровья свиней и немедленно сообщайте ветеринарному врачу, если свиньи выглядят нездоровыми или околели (сдохли)!

IEDZĪVOTĀJIEM

- ➔ **Sargājiet novadu, pagastu un cūku turētāju saimniecību no slimībām:**
 - Iebraucot Latvijā no trešajām valstīm, nevediet dzīvnieku izcelsmes pārtikas produktus: gaļu un gaļas produktus, pienu un piena produktus! Tie tiks konfiscēti un nodoti iznīcināšanai!
 - Neizvediet cūkgaļu un tās izstrādājumus no karantīnas teritorijas!
 - Karantīnas teritorijā neievēdiat nezināmas izcelsmes gaļu, ja vien nav iespējams pierādīt tās izcelsmi (gaļai jābūt oriģinālajā iepakojumā, ar pievienotu pirkuma čeku)!
 - Viesojoties saimniecībā, kur tiek turētas mājas cūkas, neejiet pie tām kūti!
 - Nepārvietojiet bez PVD atļaujas karantīnas teritorijā citus lauksaimniecības dzīvniekus!
 - Dodoties mežā ogot vai sēņot, kā arī apmeklējot tūrisma vietas, nemētiat sviestmaizi vai citu pārtikas produktu atkritumus mežā vai ceļmalā!
 - Pēc sēņošanas, ogošanas vai pastaigas pa mežu notīriet un nomainiet apģērbu un apavus!
 - Ja uz un no meža esat devies ar velosipēdu vai auto, atgriežoties mājās ar ūdeni noskalojiet pārvietošanās līdzekļu riteņus!
 - Iegādājieties gaļu un gaļas produktus legālās tirdzniecības vietās!

НАСЕЛЕНИЮ

- ➔ **Защищайте край, волость и свиноводческие хозяйства от заболеваний:**
 - При въезде в Латвию из третьих стран не ввозите продовольственные товары животного происхождения: мясо и мясные продукты, молоко и молочные продукты! Они будут конфискованы и переданы на уничтожение!
 - Не вывозите свинину и изделия из нее из карантинной территории!
 - На карантинную территорию не ввозите мясо неизвестного происхождения, если вы не можете доказать его происхождение (мясо должно быть в оригинальной упаковке, с приложенным чеком на покупку)!
 - Находясь в гостях в хозяйстве, где держат домашних свиней, не входите к ним в хлев!
 - Без разрешения ПВС не перемещайте на карантинную территорию других сельскохозяйственных животных!
 - Уходя в лес за ягодами или грибами, а также посещая туристические объекты, не бросайте отходы от бутербродов или других продуктов питания в лесу или на обочине!
 - После сбора грибов, ягод или прогулки по лесу очистите и смените одежду и обувь!
 - Если вы отправились в лес и возвращаетесь из него на велосипеде или автомобиле, то после возвращения домой, ополосните водой колеса транспортных средств!
 - Приобретайте мясо и мясные продукты в местах легальной торговли!

MEDNIEKIEM

- ➔ **Par nomedīto meža cūku informējiet PVD un Valsts meža dienestu (VMD).**
- ➔ **Medību laikā neizmantojiet medību suņus, lai neveicinātu meža cūku pārvietošanos!**
- ➔ **Par atrastu nobeigušos meža cūku nekavējoties sazinieties ar PVD, lai ņemtu paraugu laboratoriskajai izmeklēšanai!**
- ➔ **Neveiciet medījumu pirmapstrādi un uzglabāšanu lauksaimniecības dzīvnieku novietnē!**
- ➔ **Neatstājiet mežā medījumu blakusproduktus – dzīvnieku iekšējos orgānus un ādas!**
- ➔ **Neizbarojiet medījumu blakusproduktus un atliekas mājdzīvniekiem!**
- ➔ **Mazgājiet un dezinficējiet medību aprīkojumu, apavus, apģērbu un auto transportu!**
- ➔ **Lietojiet pārtikā tikai termiski pietiekami apstrādātu meža cūkas gaļu!**
- ➔ **Neizvediet no karantīnas teritorijas nomedīto meža cūku gaļu un gaļas produktus!**

ОХОТНИКАМ

- ➔ **О добытой на охоте дикой свинье (кабане) сообщите ПВС и Государственной службе леса (ГСЛ).**
- ➔ **На охоте не используйте охотничьих собак, чтобы не способствовать перемещению диких свиней (кабанов)!**
- ➔ **О найденной околевшей (сдохшей) дикой свинье (кабане) немедленно сообщите ПВС, чтобы взять образец для лабораторного исследования!**
- ➔ **Не производите первичную обработку и хранение дичи в месте содержания сельскохозяйственных животных!**
- ➔ **Не оставляйте в лесу побочные продукты охоты – внутренние органы и шкуры животных!**
- ➔ **Не скармливайте побочные продукты охоты и остатки домашним животным!**
- ➔ **Мойте и дезинфицируйте охотничье снаряжение, обувь, одежду и автотранспорт!**
- ➔ **Употребляйте в пищу мясо диких свиней (кабанов) только после достаточной термической обработки!**
- ➔ **Не вывозите из карантинной территории добытое на охоте мясо диких свиней (кабанов) и мясные продукты!**



www.pvd.gov.lv

PVD ĀCM “karstais telefons” –
20260400 katru dienu no plkst. 8:00 līdz plkst. 21:00

“Горячий телефон” АЧС ПВС –
20260400 ежедневно с 8:00 до 21:00

SLIMĪBAS NAV BĪSTAMAS CILVĒKIEM UN CITU SUGU DZĪVNIEKIEM!

Pastāstiet šo informāciju kaimiņiem, kolēģiem, draugiem un ciemiņiem! Būsim atbildīgi kopā un katrs to ievērosim!

ЗАБОЛЕВАНИЯ НЕ ОПАСНЫ ДЛЯ ЛЮДЕЙ И ДРУГИХ ВИДОВ ЖИВОТНЫХ!

Передайте эту информацию соседу, коллеге, другу и гостю! Будем все вместе нести ответственность и соблюдать указания!